

שיר תקווה - Shir tikvá

Primaria



אוצר מילים ודקדוק - Vocabulario y Gramática

Actividad 1 - Preguntas y respuestas

- Compartir el clip del cantante Moshé Klein.
 - Invitar a los talmidim a observar y leerlas frases del shir que van apareciendo en el mismo.
- Orientarlos para que puedan comprender el mensaje de los mismos.

אם si, condicional	מרחק distancia	דף página	התחלה comienzo
תשובה respuesta	עוד otro/a	אולי tal vez	עכשיו ahora
מוזר extraño	אל no, imperativo	מסתתרת se esconde	שאלה pregunta
מחר mañana	כאב dolor	בדידות soledad	בוערת arde
אותך שומרת te protege	אמונה fe	תתיאש desesperes	הניצחון victoria

- Invitar a los talmidim a responder las siguientes preguntas con ayuda del vocabulario sugerido.

1. על איזה יום מדובר בשיר?
2. מי שומע את התפילה?
3. מי אומר תפילה?
4. למה לא כדאי לוותר מיד?

5. איפה התשובה לשאלות?
6. מתי אפשר למצוא הדרך או התקווה? (אם לא עכשיו אולי עוד שנה...)
7. איך העולם?
8. של מי העולם?
9. מה זאת אומרת שהעולם שלנו?
10. מה קורה כשהתקווה בוערת בלב?

Actividad 2 - Letras, palabras y oraciones

Propuestas de actividades para jugar con las palabras del shir.

- Imprimir o escribir tarjetas o carteles con las siguientes palabras.

דָּרָךְ	שְׂאֵלָה	תְּשׁוּבָה	שָׁנָה	תְּפִילָה	דָּרַךְ	הַתְּחִלָּה
---------	----------	------------	--------	-----------	---------	-------------

אֲמוּנָה	נִיצְחוֹן	מָחָר	כָּאֵב	בְּדִידוֹת	תְּקוּהָ	עוֹלָם
----------	-----------	-------	--------	------------	----------	--------

Consignas para diferentes juegos:

- Invitar al frente a 14 talmidim, cada uno recibe una palabra y deben ordenarse según el orden del alef bet, de derecha a izquierda.
- Ordenarse en el orden inverso, de la ת a la א.
- Deletrear la palabra que recibió.
- Repartir las palabras entre todos los talmidim y cada uno deberá dar pistas en ivrit para adivinar que palabra le tocó.
- Invitar a los talmidim a decir oraciones con el uso de las palabras y con el uso de:

עוֹד otro/a	אוּלַי tal vez	אִם si, condicional
----------------	-------------------	------------------------

Actividad 3 - El mapa de las emociones

- Invitar a los talmidim a observar este mapa y explicar los términos para poder analizar juntos la selección de los mismos.



Abordaje emocional - הצעות לשיח רגשי

Actividad 1 - Completa tus frases

- Invitar a los talmidim a completar estas frases en forma escrita u oral:

1. Un nuevo comienzo para mi, es cuando...
2. Cosas que me gustan hacer:
3. Cuando comienzo algo nuevo que me gusta, siento...
4. Cuando comienzo algo nuevo que no me gusta, siento...
5. Cuando comienza el nuevo año pienso en...
6. Para este nuevo año o ciclo deseo...
7. ¿A qué dolor y soledad hace referencia el autor de la canción?
8. ¿Hay algún dolor que quieras compartir?


Reflexión & Valores - הַצָּעוֹת לְשִׁיחַ עֶרְכֵּי -

Actividad 1 – Porque nuestro pueblo, nuestro espíritu y nuestra bandera son una historia invencible y juntos venceremos!

Antes de ver el clip:

- Leer junto a los talmidim o entregarles el texto con traducción al español en una tarjeta y decirles:

Piensen en momentos de la historia de Am Israel para los que este texto es acorde.
- Compartir con los talmidim el siguiente clip en ivrit, creado a finales de octubre de 2023 a pocos días del 7 de octubre y luego invitarlos a expresar sus opiniones acerca del mensaje del mismo.
- invitarlos a expresar qué puntos en común encuentran con **Shir tikvá**.

 יחד ננצח!

Aquí la traducción al español del clip:

Cuántas historias estamos escuchando, historias atroces y difíciles, que el corazón no puede aguantar. En paralelo, historias de heroísmo y voluntariado, como nunca antes habíamos visto. Pero quiero recordarles a todos la historia más grande. Nuestra historia, una historia de miles de años. Los imperios más grandes del mundo intentaron exterminarnos y desaparecieron. Y nosotros estamos aquí después de dos mil años regresamos al único lugar que tenemos en el mundo. Y a pesar de todo lo que pasamos: Shoá, guerras y terrorismo, logramos crear aquí un país que es una maravilla. Una maravilla que no deja de iluminar y sorprender al mundo principalmente gracias a nuestro espíritu. Es verdad, estamos en medio de un capítulo doloroso pero también esto lo superaremos. Porque nuestro pueblo, nuestro espíritu y nuestra bandera son una historia invencible. **JUNTOS VENCEREMOS!**